



Program wydarzeń
Bruno Schulz. Festiwal
Wrocław, 10–16 października 2016 roku

10–16 października

kiermasz książek gości Bruno Schulz. Festiwal i pisarzy nominowanych do nagrody Angelus

KSIĄŻKI Z KRAJU I ZE ŚWIATA

Księgarnia Hiszpańska ELITE, Karola Szajnochy 5

poniedziałek, 10 października

20.00

koncert zespołu **Małe Instrumenty**

PROJEKT SCHULZ

Synagoga Pod Białym Bocianem, ul. Włodkowica 7

Koncert współorganizowany z Instytutem Książki w ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa. Wirtuozi gry na instrumentach nieoczywistych tworzą dźwiękowe wcielenie prozy Brunona Schulza ze *Sklepów cynamonowych*. Zaskakująca materia muzyczna obdarza brzmieniem fantasmagorie drohobyckiego sztukmistrza polszczyzny.

wtorek, 11 października



16.30

SALON ANGELUSA NA BRUNO SCHULZ. FESTIWAL

spotkanie z **Kristiną Sabaliauskaitė**; prowadzenie: **Michał Nogaś**

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Refektarz

Rozmowa z wybitną litewską pisarką na co dzień mieszkającą w Londynie, autorką bestsellerowej sagi historycznej *Silva Rerum*. Akcja powieści umieszczona na XVII-wiecznej Litwie opowiada burzliwe dzieje rodziny Narwojszów. Autorka jest laureatką prestiżowych literackich nagród literackich oraz jedną z siedmiu finalistów tegorocznej edycji Nagrody Literackiej Europy Środkowej Angelus.

18.30

wieczór wspomnień

Wojciech Pszoniak wspomina **Tadeusza Różewicza**

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Aula

Wybitny polski aktor Wojciech Pszoniak poznał Tadeusza Różewicza (1921–2014) jako „młody chłopak, zagubiony, szukający siebie, swojej drogi”. I właśnie o tej znajomości, która przerodziła się w przyjaźń, opowie podczas spotkania. Wspomnieniom towarzyszyła będzie lektura wierszy Różewicza – klasyka współczesnej poezji polskiej.

20.30

koncert

Serhij Żadan i Sobaki w kosmosie

Klub Liverpool, ul. Świdnicka 37

Zeszlóroczny laureat Nagrody Literackiej Europy Środkowej Angelus za powieść *Mezopotamia* w swoim rockandrolowo-scenicznym wcieleniu jako frontman ukraińskiego zespołu Sobaki w kosmosie.

środa, 12 października

9.30–11.45

wykłady dla licealistów

LEKCJE POD KLEPSYDRĄ

Michał Nogaś *Dziennikarz – kto to taki?*

Adam Poprawa *O poezji Stanisława Barańczaka*

Liceum Ogólnokształcące nr VII im. Krzysztofa Kamila Baczyńskiego we Wrocławiu, ul. Krucza 49
(impreza zamknięta)

16.30

spotkanie autorskie

ZBIGNIEW MENTZEL

prowadzenie: **Michał Nogaś**

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Refektarz

Zbigniew Mentzel jest biografem i edytorem pism Leszka Kołakowskiego, a także znawcą zagadnień giełdy i wędkarstwa. Ale nade wszystko jest znakomitym polskim prozaikiem i felietonistą – w tym roku ukazała się jego nowa powieść *Spadający nóż*, w przygotowaniu są już kolejne. A ponieważ zdecydowanie za rzadko decyduje się na spotkania z czytelnikami – tym bardziej warto wykorzystać tę okazję.



18.30

SALON ANGELUSA NA BRUNO SCHULZ. FESTIWAL

spotkanie z **Serhijem Żadanem**; prowadzenie: **Przemysław Tomanek**

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Aula

Zeszłoroczny laureat Nagrody Literackiej Europy Środkowej Angelus za powieść *Mezopotamia* w swoim wcieleniu podstawowym – jako prozaik. Chociaż można dyskutować, czy to na pewno jego wcielenie podstawowe – jest przecież równie znakomitym poetą i tłumaczem. Podczas spotkania na pewno będzie mowa i o tej różnorodności jego zatrudnień, i o ukraińskiej współczesności.

czwartek, 13 października

9.30–11.45

wykłady dla gimnazjalistów

LEKCJE POD KLEPSYDRĄ

Zbigniew Mentzel *Felieton jako gatunek publicystyki - i jak się z nim zmierzyć?*

Tomasz Kunz *O poezji Tadeusza Różewicza*

Gimnazjum nr 14, ul. H. Kołłątaja 1–6, Sala Teatralna (parter)
(impreza zamknięta)

10.00–14.00

konferencja naukowa

NIEOZNACZONOŚCI BARAŃCZAKA

Krzysztof Biedrzycki *„...odtworząc z ognia / ciebie, mój tekst.” Poezja – czytanie i stwarzanie innych*

Dorota Wojda *Lingwistyka i medycyna. Strukturalistyczne tropy w poezji Stanisława Barańczaka*

Dobrawa Lisak-Gębala *Barańczak – „barokowy”?*

Paweł Mackiewicz *Dziewczyzna w podróży zimowej.*

O wątkach metapoetyckich w jednym tomie Stanisława Barańczaka

Tomasz Kunz *„Betwixt this wor(l)d and that of grace...” albo o pewnej różnicy (nie tylko dźwiękowej)*

w związku z wierszem Stanisława Barańczaka „Co mam powiedzieć”

Anna Pytlewska *„Hemofilia”. Parę przypuszczeń o Barańczaku, jakiego nigdy nie poznamy*

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Refektarz

Stanisław Barańczak – postać legendarna i jako poeta, i jako tłumacz, i jako krytyk literacki, i jako pamfletista, i jako badacz akademicki. Odcisnął znacząco oczywiste piętno na poezji Nowej Fali, ale też stał się wyrazistym punktem odniesienia dla całej literatury polskiej ostatnich czterech dekad. Uczestnicy sesji będą się starali choć częściowo uchwycić i zanalizować ten fenomen Barańczaka.

16.30

panel

PRZYPOMINAMY: JOSEPH ROTH

Elżbieta Jogalla, Małgorzata Łukasiewicz, Paweł Huelle, Robert Makłowicz;

prowadzenie: **Aleksander Kaczorowski**

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Aula

Joseph Roth (1894–1939) – ironicznie melancholijny piewca świata monarchii austro-węgierskiej, a szczególnie jednej jej prowincji – Galicji. Jeśli szukać korzeni dla pojęcia Europy Środkowej, to pisarstwo tego cichego klasyka dostarcza ich w niemałych ilościach.



18.30

SALON ANGELUSA NA BRUNO SCHULZ. FESTIWAL

z Martinem Pollackiem rozmawia Olga Tokarczuk

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Aula

Rozmawiać będą ze sobą laureat Nagrody Literackiej Europy Środkowej Angelus w roku 2007, znakomity austriacki pisarz i tłumacz z języka polskiego Martin Pollack i zeszłoroczna finalistka tej nagrody – Olga Tokarczuk, obecnie najgłośniejsza polska prozautorka. Gorących tematów do rozmowy – zarówno wewnątrz literackich, jak zewnętrznie politycznych – na pewno nie zabraknie.

22.30

opera kameralna

KOTY. PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

słowa: **Tomasz Majeran**; muzyka: **Michał Wandzilak**

Klubokawiarnia Mleczarnia, ul. Włodkowica 5

Żeby napisać coś lirycznie o kotach po T.S. Eliocie – trzeba być odważnym. Żeby napisać muzykę do tekstów o kotach po Andrew Lloydzie Webberze – też trzeba być odważnym. Odwagi takiej nie zabrakło Tomaszowi Majeranowi, który niegdyś bycie *enfant terrible* polskiej poezji łączył z funkcją wyrafinowanego a niekomercyjnego wydawcy, i Michałowi Wandzilakowi, znakomitemu pianicie znanemu z najrozmaitszych projektów zespołu Świetliki. Oby ich opera kameralna miała jeszcze więcej wystawień niż brytyjski musical.

piątek, 14 października

10.00–14.00

konferencja naukowa

NIEOZNACZONOŚCI BARAŃCZAKA

Jarosław Fazan „*Bist Du bei mir*”. *Spotkanie z Innym (człowiekiem i – niekiedy, być może – z Bogiem) w poezji S.B.*

Joanna Dembińska-Pawelec „*Bist Du bei mir*” *raz jeszcze*

Ewa Rajewska *Przy „Filling Station” Elizabeth Bishop (z refleksjami motoryzacyjno-metafizycznymi)*

Piotr Bogalecki *Złe powietrze, dobra noc. Jak się udało „Sztuczne oddychanie”*

Adam Poprawa *Ja wiem, że to przedmowa*

Beata Przymuszała *Zdystansowany inteligent. Emocje w poezji Barańczaka*

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Refektarz

16.30

panel

O CZYTANIU

Justyna Sobolewska, Grzegorz Jankowicz, Ryszard Koziołek

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Refektarz

Troje książkożerców, dla których czytanie to chleb codzienny, ale i wciąż niecodzienna przyjemność postara się racjonalnie (lecz z domieszką koniecznej pasji) opowiedzieć, dlaczego czytanie jest do życia niezbędne potrzebne. Czyli solidna dawka rozważań: co czytać, jak czytać, dlaczego czytać i po co czytać?

17.00

spotkanie autorskie

DROBNA ZMIANA

z **Marcinem Świetlickim** o jego nowej książce poetyckiej rozmawia **Tomasz Kunz**

Księgarnia Hiszpańska ELITE, ul. Szajnochy 5

(impreza towarzysząca; organizator: Wydawnictwo a5)

Marcin Świetlicki, laureat i buntownik, nie każe długo czekać na swoje kolejne książki z wierszami, co cieszy. A oto najnowsza z nich: trochę przypominająca dziennik, trochę – pamflet, ale całkowicie wypełniona poezją.

18.00

wernisaż wystawy

WYCINKI W TERMOŚIE – RECYKLING SŁÓW, RECYKLING SENSÓW

kolaże słowne Małgorzaty Koniecznej

HART Hostel&Art, ul. Rydygiera 25a

(impreza towarzysząca; wystawa potrwa do 7 listopada)



18.30

SALON ANGELUSA NA BRUNO SCHULZ. FESTIWAL – KAWIARNIA EUROPA

spotkanie autorskie z nominowanymi do Literackiej Nagrody Europy Środkowej Angelus

uczestnicy: **Maciej Hen, Anna Janko, Uładzimir Niaklajeu, Kristina Sabaliauskaitė,**

Alvydas Šlepikas, Cristian Teodorescu i Varujan Vosganian;

prowadzenie: **Wojciech Bonowicz i Szymon Kloska**

Salon EMPIK Renoma, ul. Świdnicka 40

Jedyna taka okazja, by spotkać tych siedmiorgo wspaniałych w jednym miejscu i w jednym czasie!

20.30

spotkanie autorskie

INNA POEZJA

Małgorzata Konieczna, Grzegorz Uzdąński; prowadzenie: **Tomasz Majeran**

Klub Proza, Przejście Garncarskie 2, II p.

Wycinki w termosie Małgorzaty Koniecznej, czyli kolaże wycinków prasowych, w których przemyka liryka, oraz *Nowe wiersze sławnych poetów* Grzegorza Uzdąńskiego, czy pastisze klasyków i prawie klasyków liryki polskiej, to dwa nieoczywiste wcielenia współczesnej wrażliwości poetyckiej, sławne zwłaszcza w pewnym medium społecznościowym. Jak się sprawdzą na klasycznie tradycyjnym spotkaniu autorskim?

21.30

slam

KOCIOKWIK

jury: **Małgorzata Konieczna, Grzegorz Uzdąński, Marcin Sendeki**

prowadzenie: **Tomasz Majeran;** podkład muzyczny: **Michał Wandzilak**

Klub Proza, Przejście Garncarskie 2, II p.

Szaleństwo synaps, słów i improwizacji plus twarda ręka prowadzącego plus pasaż akompaniatora plus zdecydowane werdykty jury i na koniec nagrody – czyli kolejny już slam na Bruno Schulz. Festiwal!

sobota, 15 października

10.00–14.00

konferencja naukowa

NIEOZNACZONOŚCI BARAŃCZAKA

Jerzy Jarniewicz *Barańczak w Bibliotece, albo parateksty tłumacza*

Magdalena Heydel *Zmysł(y) tłumacza.*

Próba rozszczelnienia racjonalności przekładowej Stanisława Barańczaka

Maciej Skrzypecki *Spark and Sparkle – Iskra i gra – o tłumaczeniu poezji absurdałnej na przykładzie twórczości Ogdena Nasha*

Jerzy Madejski *Etyka, poetyka, pamflet*

Tomasz Cieślak-Sokołowski *Lingwizmy Barańczaka*

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Refektarz

12.00–15.00

oklejamy samochody magnesami z cytatami klasyków

LITERACKI PIT STOP

parking galerii Renoma, ul. Świdnicka 40

(impreza towarzysząca)

Tylko na Literackim Pit Stopie bezinwazyjnie upiększysz swojego mechanicznego rumaka najlotniejszymi słowami autorstwa najwybitniejszych pisarek i pisarzy!

13.00

panel

NIEŚWIĘTY CIORAN – MELANCHOLIK I MĘCZENNIK?

Ireneusz Kania, Marek Bieńczyk, Nicolas Cavallès; prowadzenie: Łukasz Galusek

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Aula

Emila Ciorana (1911–1995) – klasyka XX-wiecznej melancholii, Rumuna piszącego po francusku – prześwietlać i analizować będą jego polscy tłumacze: Ireneusz Kania i Marek Bieńczyk wspólnie z francuskim cioranologiem i pisarzem (laureatem nagrody Gouncourtów za opowiadanie) Nicolasem Cavallèsem.

15.00

panel

W POSZUKIWANIU HENRYKA

Wojciech Karpiński, Andrzej S. Kowalczyk; prowadzenie: Paweł Rodak

Zakład Narodowy im. Ossolińskich, ul. Szewska 37, Refektarz

Znakomity eseista Wojciech Karpiński opublikował eseistyczną książkę biograficzno-wspomnieniową *Henryk* poświęconą Henrykowi Krzeczkowskiemu (1921–1985), tłumaczowi i eseiście, postaci legendarnej i wielce zasłużonej dla polskiego życia intelektualnego po roku 1956. Jednak życie Krzeczkowskiego skrywało wiele tajemnic...



20.00

GALA WRĘCZENIA LITERACKIEJ NAGRODY EUROPY ŚRODKOWEJ ANGELUS

Teatr Muzyczny Capitol, ul. Marszałka J. Piłsudskiego 67

(impreza zamknięta – wejście za zaproszeniami)

niedziela, 16 października

12.00

gra miejska

MANEKINY

Zaulek Solny

Zapraszamy na szaloną podróż w magiczny świat Brunona Schulza, gdzie nic nie jest takim jakim się wydaje. Manekiny, zapomniane podwórka, zwariowane sytuacje i nieustająca walka z czasem – tyle i jeszcze więcej proponujemy w ostatni dzień festiwalu. Na najlepszych czekają nagrody.

Na wszystkie wydarzenia wstęp wolny. Więcej szczegółów na stronie dybook.pl. Zapraszamy!

